

УДК 746.42
ББК 37.248
В18

NIHON VOGUE-SHA
WAMONYO NO AMIKOMI MITTON & TEBUKURO (NV70497)

Copyright © NIHON VOGUE-SHA 2018 All rights reserved.

Photographer: Yukari Shirai, Noriaki Moriya

Russian translation rights arranged with NIHON VOGUE Corp. through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo
It is not allowed to reproduce and sell (in stores, via Internet auctions etc.)
the items included in this book. Please bear in mind that this book is only for enjoying crafts.

Саэко Эндо. Известный художник-вышивальщица. Вышивает крестиком традиционные японские узоры и создает дизайны для книг и наборов для вышивания. Ассоциированный член Японской ассоциации вышивальщиков. Автор книг «Японские узоры для вышивки крестиком», «Узоры самоно для вышивки крестом» и «Японские рамки для вышивания крестиком».

Каэе Кобо. В сферу интересов дизайнера, работающего и в Японии, и за рубежом, входит множество художественных ремесел, от тонкого ажурного вязания до традиционного вязания. Автор нескольких книг, как по ручному творчеству, так и пьес для театра. Популяризатор Когин-дзаши — искусства создания небольших предметов, в которых используется традиционная вышивка и уникальный оригинальный дизайн. Преподаватель класса Когин-дзаши в Vogue Gakuen Yokohama School, Nagoya School, Shinsaijo School.

Томоко Уэки. Создает уникальные авторские дизайны в традиционном японском стиле, ведет творческие мероприятия на WEB-платформах. Инструктор класса Когин-дзаши в школе Vogue Gakuen Yokohama, Nagoya School, Shinsaijo School.

В18 Варежки и перчатки. Японские техники и узоры. 28 уникальных проектов для вязания на спицах / [перевод с японского Е. С. Жбан]. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (Звезды рукоделия. Энциклопедия инноваций).

ISBN 978-5-04-118306-6

Варежки и перчатки в последние годы перестали быть просто вязаными вещами, необходимыми каждому в нашем не слишком приветливом климате. Они, как и носки, стали предметом культа, который определяет мастерство вязальщицы и ее стремление следовать трендам современной вязаной моды.

Еще совсем недавно стоящие на вершине олимпа скандинавские узоры постепенно сменяются изящными и наполненными скрытым смыслом японскими мотивами на повседневных вещах, в том числе и на варежках.

В этой книге вы найдете 28 дизайнов варежек и перчаток, как женских, так и мужских, сочетающих в себе традиционные японские методы вязания спицами с красивыми, тонкими и несложными в исполнении авторскими узорами от японских мастеров, чьи имена на слуху не только в Японии.

Саэко Эндо, автор японских бестселлеров по ручному творчеству, разработала базовый метод вязания пятипальцевых перчаток, обладающих редкой способностью притягивать взгляд к пальцам, а Томоко Уэки предлагает узоры, повторяющие национальную вышивку когин. Мотивы в виде цветов сакуры или побегов бамбука, традиционные коровки из префектуры Фукусима, лошадка в технике итая, морские волны сэйгайха и множество других интересных открытий ждут вас в этой книге.

Каждая модель варежек и перчаток снабжена четкой схемой, подробными понятными инструкциями и очень красиво проиллюстрирована в истинно японском стиле!

Вяжите с удовольствием!

УДК 746.42
ББК 37.248

ISBN 978-5-04-118306-6

© Жбан Е.С., перевод на русский язык, 2021
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2021

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ЗВЕЗДЫ РУКОДЕЛИЯ. ЭНЦИКЛОПЕДИЯ ИННОВАЦИЙ

ВАРЕЖКИ И ПЕРЧАТКИ
ЯПОНСКИЕ ТЕХНИКИ И УЗОРЫ
28 УНИКАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ ДЛЯ ВЯЗАНИЯ НА СПИЦАХ

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*
Ответственный редактор *Ю. Драмашко*
Младший редактор *К. Долгих*
Художественный редактор *Е. Анисина*

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы,
123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1-ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин : www.book24.ru

Интернет-магазин : www.book24.kz

Интернет-дүкен : www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 15.12.2020. Формат 84x108^{1/16}.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 15, 12.

Тираж экз. Заказ

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!



eksmo.ru

МЫ В СОЦСЕТЯХ:

[eksmolive](#)
 [eksmo](#)
 [eksmolive](#)
 [eksmo.ru](#)
 [eksmo_live](#)
 [eksmo_live](#)

ISBN 978-5-04-118306-6



9 785041 183066 >



В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книги



book 24.ru

Официальный
интернет-магазин
издательской группы
"ЭКСМО-АСТ"

СОДЕРЖАНИЕ

ТРАДИЦИОННЫЕ УЗОРЫ ИЗ МЕЛКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Цветы сакуры.....	4
Морские волны сэйгайха	5
Оперение стрелы	6
Узор ханабиси	7
Двойная решетка	8
Решетка кагомэ из пунктирных линий.....	9
Брусчатка со вставками	10
Плетеная решетка.....	11

УЗОРЫ С ВЫРАЗИТЕЛЬНЫМИ АКЦЕНТАМИ

Тативаку с журавлями.....	12
Воробьи на бамбуке	14
Камон	16
Поллия японская	17
Пересекающиеся круги сиппо цунаги с вставками в середине.....	18
Зуйки на волнах.....	19

УЗОРЫ, ПОВТОРЯЮЩИЕ ВЫШИВКУ КОГИН

Акабэко	20
Чайники тэцубин	22
Плетеная лошадка в технике итая.....	23

МНОГОЦВЕТНЫЕ УЗОРЫ ФЭР-АЙЛ В ЯПОНСКОМ СТИЛЕ

Двойные ромбы и клетка	24
Цветы лотоса	25
Конопляный лист.....	26
Кикко-ханабиси (цветок на панцире черепахи)....	28

ПАРАД МУЖСКИХ ПЕРЧАТОК

Поперечные полосы.....	30
Летучие мыши	31
Каку-цунаги	32
Узор из маленьких квадратиков	33
Инадзума.....	34
Оперение стрелы	36
Сетчатый узор (амимэ)	37
Техники вязания	38
Пряжа	60



ТРАДИЦИОННЫЕ УЗОРЫ ИЗ МЕЛКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Мы часто встречаем традиционные японские узоры, хотя можем и не знать об этом.
В этом разделе мы покажем, как вязать самые популярные из них.



ЦВЕТЫ САКУРЫ

Узор напоминает опадающие лепестки сакуры.
Благодаря двойному пико по кромке, варежки выглядят очень женственно.



МОРСКИЕ ВОЛНЫ СЭЙГАЙХА

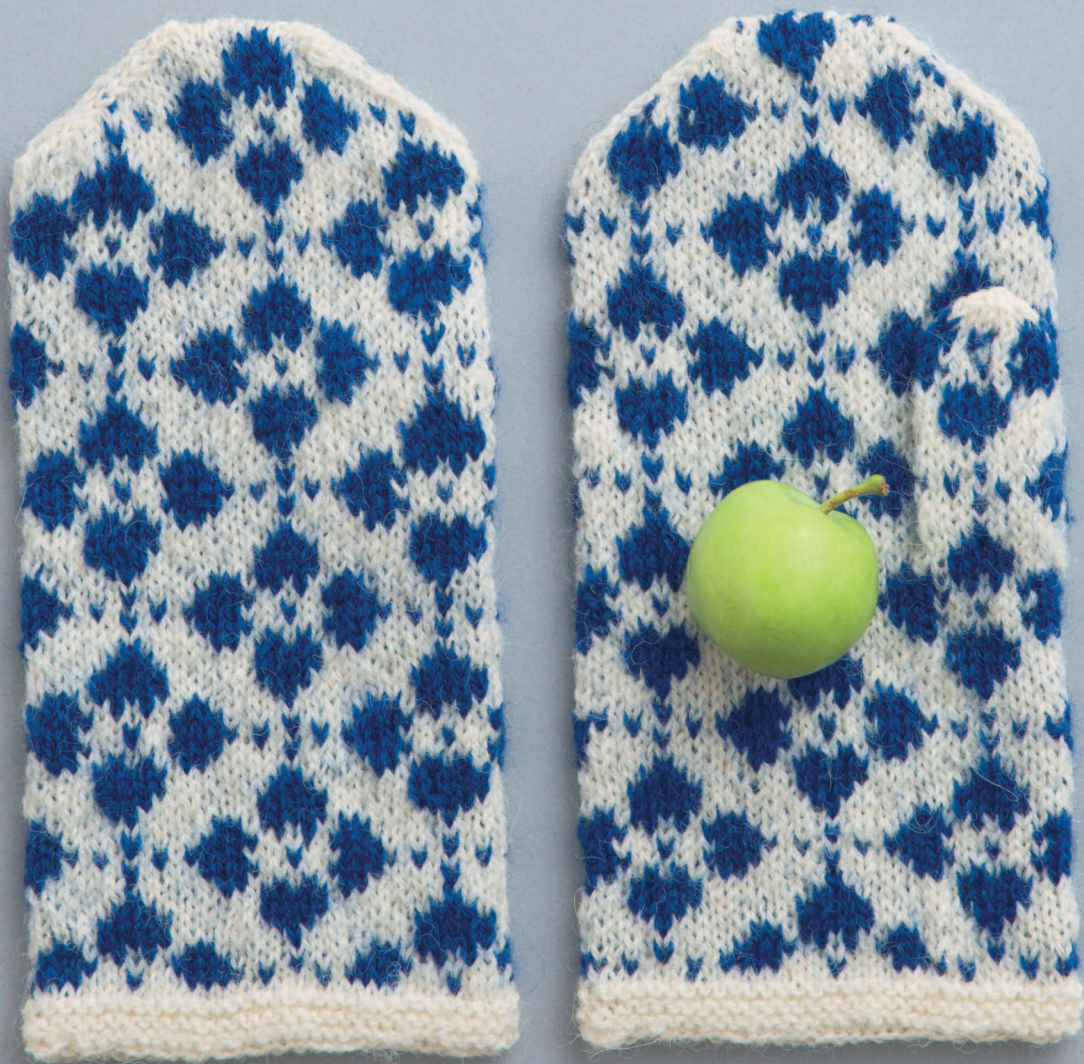
Название этого узора из повторяющихся волн связано с песней «сэйгайха» в классическом японском музыкальном жанре гагаку.
Разные оттенки синего передают ощущение бескрайнего моря.

Дизайн и схема: Саэко ЭНДО **Изготовление:** Кадзуе ХИРОСИМА
Пряжа: Jamieson's Shetland Spindrift **Инструкция** >> с. 65



ОПЕРЕНИЕ СТРЕЛЫ

Такой же узор, но красно-белый, часто можно увидеть на одежде.
«Оперение стрелы», выполненное в более спокойных цветах, делает узор на варежках похожим на североевропейские орнаменты.



УЗОР ХАНАБИСИ

Ханабиси (или караханабиси) — это узор из четырех лепестков, расположенных в форме ромба. В цветовом сочетании индиго и белого его часто можно встретить на юката (летних повседневных кимоно) и маленьких полотенцах для рук.



ДВОЙНАЯ РЕШЕТКА

Здесь в квадратную решетку вписаны треугольники.

Название «Двойная решетка» вызывает в воображении несколько иной рисунок, чем представленный на модели, но именно так выглядит традиционный японский узор.



РЕШЕТКА КАГОМЭ ИЗ ПУНКТИРНЫХ ЛИНИЙ

Очаровательный в своей простоте узор кагомэ напоминает салфетки ханафукин с вышивкой красной нитью.

Дизайн и схема: Саэко ЭНДО **Изготовление:** Эмико ТАКАХАСИ
Пряжа: SKIYARN Ski Chuboso **Инструкция** >> с. 75



БРУСЧАТКА СО ВСТАВКАМИ

Этот узор составлен из двух чередующихся
квадратных мотивов.
Модель на фото можно изменить, оставив только
девять квадратов, и связав резинкой более длин-
ные манжеты.



ПЛЕТЕНАЯ РЕШЕТКА

Вещи, сделанные из перекрещивающихся прутьев или стеблей бамбука, называют плетеными. Этот узор, напоминающий прямую плетеную решетку, начинается сразу от кромки.

Дизайн и схема: Саэко ЭНДО **Изготовление:** Юко СУДЗУКИ
Пряжа: Diamond Knitting Yarn DIA GOLD (средней толщины) **Инструкция** >> с. 81

УЗОРЫ С ВЫРАЗИТЕЛЬНЫМИ АКЦЕНТАМИ

На перчатках и варежках, предлагаемых ниже, яркие акценты расположены на тыльной стороне варежки, но фоновый узор продолжается и с внутренней стороны. Узоры на левой и правой варежках могут немного отличаться. Такой дизайн подойдет тем, кто любит яркие вещи.



ТАТИВАКУ С ЖУРАВЛЯМИ

Тативаку — оригинальное название одного из традиционных японских узоров, напоминающего поднимающийся от кипящей воды пар.

На тыльной стороне варежек вывязаны яркие журавли, повернутые клювами друг к другу. Красный, белый и золотистый цвета добавляют узору выразительность.





ВОРОБЬИ НА БАМБУКЕ

Бамбук и воробей — это традиционный сюжет японской и китайской живописи. Воробьев вышивают петельными стежками по готовым варежкам.